

PHILOSOPHY FOR CHILDREN: PROPOSTA BA  
FORMASAUN LABARIK SIRA IHA TIMOR-LESTE

PHILOSOPHY FOR CHILDREN: A PROPOSAL FOR CHILDREN'S  
EDUCATION IN EAST TIMOR

Martinho da Silva Gusmão

Docente de Filosofia, Alumnus Pontifícia Universidade Gregoriana, Roma, Itália.

Submetido: 05 de junho de 2016  
Aceito: 06 de outubro de 2016  
Publicado: 17 de novembro de 2016

## PHILOSOPHY FOR CHILDREN: PROPOSTA BA FORMASAUN LABARIK SIRA IHA TIMOR-LESTE

Martinho G. da Silva Gusmão\*

**Rezumu:** Platão dala ida dehan katak labarik sira matenek liu la'os sira ne'ebé hatene hatan loos ba pergunta barak, maibé sira ne'ebé hatene husu pergunta barak. Bainhira hato'o hanoin ida ne'e, filósofo naran boot ne'e lori mudansa ba filosofia nia paradigma ba edukasaun. Artigu ida ne'e hakerek kona-ba *filosofia ba labarik*, ne'ebé buka atu hasa'e labarik sira nia kapasidade hodi hanoin ho sira nia ulun rasik. Timor-Leste presiza filosofia barak liu tan atu fó estímulo hodi labarik sira bele hatene oinsá mak hanoin, halo no aprende hamutuk. Maske artigu ne'e la'os sistemátiku no la apresenta aspektu sira hotu, nia lori mai konseitu balun filosofia ba labarik nian.

**Liafuan-xavi:** labarik; filosofia; edukasaun; filosofia ba labarik; Timor-Leste.

## PHILOSOPHY FOR CHILDREN: A PROPOSAL FOR CHILDREN'S EDUCATION IN EAST TIMOR

**Abstract:** Plato once said that the genius children are those who have too many questions and not the ones who have too many answers. On presenting his point of view, this renowned philosopher has changed the philosophical paradigm of education. This article discusses the *philosophy for children*, which deals with the endeavour to stimulate critical thinking on children. East Timor needs much more philosophy to stimulate children to learn to be, to think, to do and to learn together. Far from a systematic and comprehensive elaboration, this article sketches out some concepts towards the *philosophy for children*.

**Keywords:** children; philosophy; education; philosophy for children; East Timor.

Temi de'it liafuan filosofia, ema barak mak baruk ona atu rona! Filosofia ne'e ba de'it Amo-lulik sira, liu-liu sira ne'ebé tur de'it iha fulan hodi hanoin kona-ba rai! Ema balun halo piada dehan "*filosofia é a ciência como tal, e sem*

---

\* Docente de Filosofia, Alumnus Pontifícia Universidade Gregoriana, Roma, Itália.  
<https://doi.org/10.53930/27892182.dialogos.1.113>

*tal e tal não há ciência como tal*’. Filósofo boot husi Indonésia, Prof. Dr. Franz von Magnis-Suseno, SJ hatene-an hodi dehan:

[...] memang sulit disangkal bahwa mereka sering berkesan sombong. Daripada menerima begitu saja ajaran yang ditradisikan, mereka mempertanyakan. Tetapi sebenarnya mereka tidak sombong, mereka justru rendah hati. ... nalar harus bermain.

Tan filósofo insisti atu ema ida-idak uza nia ulun rasik atu hanoin, nune’e dala barak sira la hetan simpatia! Se nune’e, hanorin labarik sira kona-ba filosofia la halo sira sai aat liu?

Revista ida ho naran ‘The Journal of Philosophy for Children’ hakerek bebeik artigo kmanek kona-ba filosofia ba labarik sira. Liu-liu Mathew Lipman (1995) mak iha tempo ne’e hakerek barak lori proposta balun kona-ba filosofia ba labarik sira no oinsá mak hatama iha kurríkulu. Ha’u hakarak afilia an ba Lipman no hata’es idéia balun hodi kontribui ba ita nia Ensinu Báziku iha Timor-Leste. Tan ita haree, katak, Lei de Base da Educação (LBE n.º 14/2008) hatur filosofia kona-ba labarik sira ne’ebé furak tebes, katak: *assegurar a formação integral de todas as crianças e jovens, através do desenvolvimento de competência do ser, do saber, do pensar, do fazer, do aprender a viver juntos* (LBE, artigo 12.º n.º 1). Iha ne’e LBE hatur kedas filosofia *metafísica, epistemologia* no *prática*.

## SAIDA NO OINSÁ MAK *PHILOSOPHY FOR CHILDREN*?

Konseitu *philosophy for children* katak tentativa ida atu harii (la’os harahun) disciplina filosofia hodi nune’e labarik sira mós hetan asesu ba *pensamento crítico* no *dialético*. Filosofia halo labarik sira hetan kapasidade no abilidade hodi hanoin ho sira nia ulun rasik. Labarik sira la’os rona de’it ka dekor de’it saida mak mestre/a sira hanorin maibé hetan direitu atu halo “investigação” rasik no hametin sira nia “significado” rasik.

Maibé, hanorin filosofia ba labarik sira no halo filosofia hamutuk ho labarik sira, la hanesan ho ema boot sira. Iha de’it aspektu balun ne’ebé di’ak atu ita hanoin no hatama iha metodolojia hanorin filosofia nian.

Ida uluk (1), labarik sira iha kapasidade boot tebes atu *maravilhado* ba buat foun no buat murak. Liu-liu tan sira nia *fantasia* no *imaginação* hahú moris no buras neneik ho bebeik. Filosofia hahú duni ho *maravilha*. Dalam murak mak liu husi *história* (lendas, fábulas, mitos, letra). Iha filosofia, “história” hanesan sasukat ida atu ema haree no hatene ninia hun no abut, *origem* no *gênese*. Ne’e duni, filósofo boot ida H.G. Gadamer temi *Wirkungsgeschichtliches Bewußtsein* (dalen Alemaña nian), ka, *consciência da determinação histórica*.

Labarik sira hadomi tebes wainhira ema boot haktuir *história*. Ida ne’e hamosu no hamoris sira nia *imaginação* atu bele “hanoín” (pensar) no “su’ut tuir” (investigar), sa tan kona-ba evento ka asuntu ruma ne’ebé “instigante” no “contestável”. Hanorin *história* ida ba labarik sira ne’e hanesan *construção de base*. Labarik sira bele haree tuir no lá’o tuir saida mak mestre/a sira hato’o. Wainhira Gadamer dehan *consciência da determinação histórica*, katak, moris ne’ebé sira hala’o ohin loron mai husi uluk nian ne’ebé hatutan husi ema balun no ema barak. Iha ne’e mestre/a sira fó tulun atu labarik sira atu hatene “filosofar”, involve sira nia *intelectual* no *emocional*, fuan no laran atu haree no hatene oinsá mak ema ida (figura histórica) hala’o moris ne’e. Bele mós santo/santa sira ka ema baibain. Bele mós husi Bíblia Sagrada.

Importante mak liu husi *história*, mestre/a sira loke dalan ba labarik sira atu hanoín rasik kona-ba saida mak moris ne’e nia lala’ok: *motivo* diak ida, *analogia* diak ida, *distinção* diak ida, ka hatudu *suposições* no *implicações* ne’ebé labarik ida ho nia maluk sira (hanesan mós inan-aman no mestre/a sira) hala’o iha moris. Saida mak labarik sira hanoín, hateten no halo... hatudu ona oinsá mak sira *valoriza reflexão* di’ak ida. Maski, dala ruma labarik sira la halo iha sira nia moris.

Wainhira ita hanorin labarik sira atu banati tuir asuwain sira ka haree sira nia matenek, ne’e hatudu ona katak labarik sira tau iha *prática* (hala’o moris) ho prosedimentu no valor asuwain nian.

Tuir mai (2), lori filosofia ba labarik sira liu husi kurríkulu. Dalam ida ne’e hatudu oinsá mak filosofia nia riku-soin (*richness; riqueza*) no hanoín-klean (*profundity; profundidade*) hada’et mós ba labarik sira iha kurríkulu nia laran. Oinsá mak ita halo? Tuir ha’u nia hanoín, (a) UNTL no ISFT Dom Jaime Garcia Goulart loke ona estudos ba filosofia. Mestre/a bele kaer sira nia

manual atu hanorin, maibé tur no ko'alia hamutuk ho dosente filosofia sira atu oinsá mak hatama konseitu/*pensamento* filosofia nian atu fó isin-klamar ba manual/matéria ne'ebé iha ona. Kolaborasaun ida ne'e sei sai permanente. Iha rai boot sira seluk, filosofia la'ó dalan naruk ona no kleur ona. Balun soe tiha. Maibé, ohin loron hili hikias fali, tan fó duni folin aas no qualidade di'ak. Ministru Edukasaun sira husi União Européia (hahú 2004) halo projeto boot atu hatama fali *estudos clássicos* (Grego no Latim) ho filosofia iha kurríkulu ba ensinu báziku. Timor-Leste mós bele hahú; (b) Nune'e mós, ita nia ME bele halo programa ba matéria ida-idak hodi hatama konseitu no prosedimento atu oinsá mak labarik sira bele hakat tuir. Hanesan ita hatene programa *Philosophy for Children* bele fornese matéria oi-oin, naran katak ita iha ema atu halo estudo rasik, atu matéria/manual hirak ne'e sai "ita nian", ita mak produz/publika rasik. Sai hanesan *contextual philosophy* (Prof. Dr. Magnis Suseno, SJ dehan *Berfilsafat dalam Konteks*) ba ita nia labarik sira.

Ikus liu (3), matéria ne'ebé bele sai hanesan odamatan atu tama mak *língua e letra* (bahasa dan sastra) no "*história filosófica*". Atu hateten lolos karik, ita la iha matéria hirak ne'e iha kurríkulu. Razaun ida, katak, husi kedas Indonésia nia tempo ita hanoin katak estudos "bahasa dan sastra" ne'e ba de'it estudante "kelas dua" (sira be ladún matenek). Razaun seluk, ita rasik la produz obra literária (*karya sastra*). Se ha'u la sala, Timor oan ne'ebé hakerek poesia mak ida rua de'it: Xanana Gusmão no Francisco Borja. Seidauk iha ema atu hakerek romance ka novel (maibé, foinsa'e sira hakerek *música romântica* barak liu to'o hamosu *inflação* boot). To'o ohin loron ita la produz tan ona. Ida ne'e de'it mós ita la uza atu hanorin iha eskola. Ita mós hasai ona dokumento barak hanesan CAVR no CVA nian. Maibé, seidauk iha esforsu atu mestre/a sira hakerek rasik manual husi dokumento hirak ne'e sai matéria kurríkulu. Sá tan hakerek livro seluk? Tinan ida mós ita nia matenek na'in sira – lisensiatu, mestradu no doutoradu sira hasai livro rua ka tolu de'it karik. Ne'e duni, ita ki'ak no mukit tebes iha edukasaun.

Tuir ha'u nia hanoin, obra *literária* no *história* sai hanesan matéria prima ba filosofia. Maibé, *ciências naturais* mós bele iha relação ho *philosophy of science* no *new cosmology*; *ciências sociais* mak barak liu tan. Importante atu ita haree no hanoin lisuk, katak, *philosophy for children* ne'e hanesan "trampolin" ida,

atu labarik sira haksoit halimar husi leten ba kraik, nani iha we lihun laran. Signifika, labarik sira halo investigação no hanoin rasik, tan (i) labarik sira rasik mak hatudu sira nia *sentimento* no *emoção* wainhira hasoru no hatan ba problema ne'ebé hatur iha sira nia oin; (ii) liu husi *arte*, labarik sira hatudu ona *prática filosófica* tan labarik sira mak hanoin rasik no ko'alia rasik; (iii) mestre/a sira hatudu konseitu sira no prosedimento atu labarik sira haree momos saida moris ne'e nia midar no sin, di'ak no furak... mestre/a sira hanorin ética filosófica la'os liu husi “dogmatismo fanático”, maibé loke labarik sira nia matan atu haree rasik moris ne'e.

### FILOSOFIA: “THE POWER OF FREEDOM”

Bele dehan katak filosofia ne'e hanesan “poder libertador” ida. Ema hotu ne'ebé involve iha edukasaun iha uluk hanoin, katak, liu husi filosofia mak ita bele liberta ema. Hanesan Xanana Gusmão rasik dehan: *um Povo que é culto e instruído é capaz de criar as suas próprias condições para, de forma ativa, se libertar de uma situação de pobreza [...]* (Prefácio, As bases legais do sistema da educação de Timor-Leste, p. 9). Xanana Gusmão rasik, indiretamente, hakarak atu hatama filosofia nu'udar *the power of freedom*.

Tuir ha'u nia hanoin, *poder libertador* husi filosofia bele hatudu iha dalan lubuk ida. Primeiro (i) mak *liberação intelectual* labarik sira (*intellectual freedom of children*) nian, wainhira filosofia buka atu loke mundo foun no matan foun. Labarik sira la tane liman de'it, la rona de'it no la simu de'it... maibé, sira rasik hahú loke matan atu haree no loke ulun atu hanoin rasik hodi hasoru *horizonte* foun. Liu husi filosofia, ita halo labarik sira *fascinante*: haree ho matan nabilan no neon nakloken. Filosofia mós halo *autocorretivo* wainhira labarik sira tama iha *comunidade de investigação* ida nia laran. Dala barak labarik sira laran susar no neon kraik, tan ema boot sira obriga sira haree ba egoísmo rasik. Exemplo, gaba labarik sira tan *ranking* no hatun labarik sira tan la matenek. Ida ne'e haburas egoísmo. Tuir filosofia nu'udar *liberdade intelectual*, ema boot sira (mestre/a no inan-aman) buka fó tulun ba labarik sira atu *aten brani* hodi hanoin no ko'alia – sai *pensador criativo*

hodi hatudu sira nia an rasik. Labarik sira la'os ona *dogmático-intelectual*, la'os ona *diktator* (katak alunos sira ne'ebé hatene de'it *diktat* no rona de'it mestre/a atu halo *ditado/dikte*).

Segundo (ii), labarik sira mos bele halo *libertação* ba *filósofo* sira (*freedom of philosophers*). Matenek nain filósofo lubuk ida mak dehan katak, labarik sira nia hanoin no liafuan bele muda ema boot nia hanoin no liafuan. Toman ho labarik sira, ita boot mós bele muda sira nia *maneira* atu hanorin no ko'alia *filosofia*. Ema ne'ebé estuda filosofia la hetan treinamentu espesial atu hanorin filosofia ba labarik sira. Maibé, wainhira ita toman tiha ona ho filosofia, ita bele hamosu *comunidade de investigação* – ka, grupo labarik sira ne'ebé halimar de'it ho filosofia. Hanorin labarik sira atu halo “pergunta” no haree tuir sira halo “autocorreção”. Mestre/a sira ne'ebé hanorin sira mós tama iha prosesu no prosedimentu nia laran. Neneik no bebeik, mestre/a no labarik sira hanesan harii ona *comunidade de investigação* ida: ne'ebé hanoin hamutuk no hakat hamutuk.

Terceiro (iii), husi ne'e mós ita haree ona filosofia atu halo *libertação* ba mestre/a sira no kurríkulu rasik (*freedom of teachers and curriculum*). Ohin loron ita halerik no hakilar bebeik kona-ba kurríkulu. Ministro ida mai, rona mestre/a sira fila ba gabinete hahú hanoin atu halo mudansa. Seluk, mai rona tan... fila ba troka tan. Ne'e duni, ita nia kurríkulu mós hanesan reboka tun reboka sa'e. Tansá mak mestre/a sira halerik no hakilar? Tuir ha'u nia hanoin, tan mestre/a sira sente an no hakarak mate an los atu hatudu buat mesak los de'it ba labarik sira. Filósofo boot hanesan Sócrates, Platão no Aristóteles hanorin katak, ema (labarik/foinsa'e) sira ne'ebé matenek la'os tan *fó resposta* barak, maibé wainhira hatene halo *pergunta* di'ak no *crítico*. Ne'e duni pergunta mak importante liu atu lori ema hetan resposta ne'ebé di'ak no los. Wainhira labarik sira hatene halo *pergunta* bele mós tulun mestre/a atu *fó resposta* ne'ebé di'ak. Nune'e mós, wainhira mestre/a sira halo pergunta di'ak, bele tulun labarik sira atu hetan *resposta* los. Tan ne'e dala ruma ema matenek nain balun dehan: *na comunidade de investigação filosófica, todos somos alunos; todos, investigadores; todos, divagadores*. Wainhira mestre/a sira mak hanoin nune'e, sira lalika ona *stress* ka *frustrasi* atu buka resposta ba labarik sira nia pergunta. Balun lori tan ai-sanak atu hurlele labarik sira to'o diuk. Mestre/a sira hakilar no halerik,

tan ita iha hanoin tradisional ida katak sira mak *transmissor de conhecimento e valores*, ka seluk hanoin *banqueiro* ba *depósito intelectual*; mestre/a matenek tan sira hatene lalehan ho rai, no buat hotu ne'ebé ema haree no mós la haree. Maibé, wainhira mestre/a sira hatene ona katak sira hanesan “mata-dalan” ida, nune'e sira mós bele loke dalan kurríkulu atu labarik sira bele tama iha mundo foun ho matan foun. Ema baibain dehan katak filosofia hanesan *a trunk of educational tree* (*o tronco da árvore educacional, batang dari pohon pendidikan*). Ida ne'e hatudu katak filosofia mak *hun* no kurríkulu hanesan *sanak, dikin, hun, abut, tahan, fuan, funan* ai ida nian. Mestre/a sira hanesan ai-hun ne'ebé hamahan labarik sira iha *comunidade de investigação* nia laran.

## BAINHIRA MAK HANORIN?

Timor-Leste ladún hatene filosofia. Padre sira de'it mak hatene. Ka, leigo sira ne'ebé uluk eskola iha seminário. Agora, wainhira ita ko'alia kona-ba *philosophy for children*, ne'e bainhira los mak ita hanorin ba Ensinu Báziku?

Iha tinan 2006/2007 ha'u hanorin matéria *sociology of education* no *philosophy of education* iha Instituto Católico para Formação dos Professores (ICFP), Diocese Baucau nian. Husi ne'e mak ha'u aprende no komprende, oinsá mak hanorin filosofia ba labarik sira. Katak, hanorin estudante ICFP kona-ba filosofia hanesan hanorin labarik sira atu hatene halo pergunta no fó resposta. Modelo ida ne'e ita bele implementa ba mestre/a sira hotu – sira tuir formasun kona-ba *pergunta-resposta* ho maneira filosofia nian. Ne'e duni, ita hahú loke uluk lai mestre/a sira nia domin ba filosofia – hatene hakat tuir prosesu no prosedimentu ida.

Tuir mai, mestre/a sira hahú produz manual, liu-liu iha área *língua e literária* ho *história filosófica*. Sá tan, wainhira V Governu Konstitusional hakarak hatama *língua materna* iha escola. Nune'e, iha ona investimento boot tebes ba mestre/a sira atu produz no reproduz *arte e cultura* liu husi língua materna, hake-rek manual *bilíngue* (Português-Tétum; ka, Português-língua materna). Husi ne'e filosofia sai ona hanesan masin ne'ebé halo midar kurríkulo ka *naroman* ne'ebé halo nabilan *língua, literária* no *história*. Labarik sira la tolan filosofia tomak ida, maibé iha *sentimento* no *emoção* kona-ba *filosofar* liu husi dalan simples.



Ikus liu, wainhira labarik sira toman ona ho *língua, literária* no *história*, sira hahú loke matan ba natureza no sociedade nia moris. Nune'e loke sira nia hanoin no neon... halo sira tama iha *fusão de horizonte* ida.

Los duni, saida mak ha'u hakerek ne'e hanesan buat todan ida. Ema barak bele haree artigo ida ne'e la iha fatin iha Timor-Leste. Maibé, ha'u hanoin liafuan iha português ne'ebé dehan *a mais longa caminhada começa com o primeiro passo apenas...* ita bele hakat naruk to'o ne'ebé de'it maibé hahú ona atu soe ain uluk lai.

## REFERÊNCIA

Freire, P. & Faundez, A. (1998). *Por uma pedagogia da pergunta*. São Paulo: Paz e Terra.

Huber, C. (2000). *Critica del Sapere. Filosofia della conoscenza*. Roma: Pontificia Università Gregoriana.

Lei de Bases da Educação, Lei n.º 14/2008, *Jornal da República*, Série I – n.º 40, em 29 de Outubro, pp. 2642-2658.

Lipman, M. (1995). *O pensar na educação*. Petrópolis, RJ: Editora Vozes.

Lonergan, B. (2000). *Collected Works (10): Topics in Education*. Toronto: Univ. of Toronto Press.

Direitos Autorais (c) 2016 Martinho da Silva Gusmão



Este texto está protegido por uma licença [Creative Commons](#)

Você tem o direito de Compartilhar - copiar e redistribuir o material em qualquer suporte ou formato - e Adaptar o documento - remixar, transformar, e criar a partir do material - para qualquer fim, mesmo que comercial, desde que cumpra a condição de:

Atribuição: Você deve atribuir o devido crédito, fornecer um link para a licença, e indicar se foram feitas alterações. Você pode fazê-lo de qualquer forma razoável, mas não de uma forma que sugira que o licenciante o apoia ou aprova o seu uso.

[Resumodalicença](#) [Textocompletodalicença](#)